

Te Whakahaere AI Rangatira i te Taumata Hapori: He Pūrongo Kaupapahere a te EU | Anga Tractatus

John Stroh, Director, My Digital Sovereignty Limited

Peke ki te ihirangi matua

He pai ake te pānui i tēnei tuhinga hei PDF — Tikiake te PDF

Te Whakahaere AI Rangatira i te Taumata Hapori

He Pūrongo Kaupapahere a te EU

Me pēhea e taea ai e ngā whakahaere hapori me ngā pakihī iti te whakatutuki i ngā herenga o te Ture AI, me te kore e tuku mana whakahaere ki tō rātou kaiwhakarato.

Kaituhi — John Stroh, Tumuaki, My Digital Sovereignty Limited, Aotearoa **ORCID** — 0009-0005-2933-7170 **DOI** — 10.5281/zenodo.19635598 **Pepa matua** — *Te Ōritetanga Tukatuka mā te Hanganga: He Tauira Mahi ā-Hapori mō te Piri o ngā Uara* (v1.0, 2026-04-16). DOI: 10.5281/zenodo.19600614. **Putanga** — 0.1 (i whakaputaina i te 2026-04-18) **Rāhina** — Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0) **Kaiwhakahaere kōrero** — john.stroh@mysovereignty.digital **Wātea anō i roto i te reo** — Tiamana (<https://agenticgovernance.digital/whitepapers/eu-policy-brief-de>)

Whakarāpopototanga Whakahaere

Ka tutuki i te nuinga o ngā rōpū hapori o te EU te Ture AI mā te whakaae ki ngā taupānga taunoa a ō rātou kaihoko o nāianei. Ko te kaihoko e whakatau ana i te tauira, te āhua whakahaere raraunga, me te huarahi whakahaere ā-rohe o ia pātai. Ka riro ki te rōpū hapori ēnei mea katoa mā te hainatanga i tētahi puka hoko. Ehara tēnei i te whakatutuki i ngā paerewa; he tuku mana tēnei.

Kei te whakawhanakehia kē tētahi atu huarahi. Ko te papanga Village — i hangaia ki runga i tētahi hanganga ture toru-āputa e whakapūmau ana i ngā uara o te hapori ki roto i te wāhere o te papanga, me tētahi Papanga Reo ā-Tūnga i whakangungua ki ngā rauemi whakaaetia a te hapori anō — e tuku ana, katoa rānei, he wāhanga rānei, i tētahi rongōā mō te tokomaha o ngā wā ka hinga te tuku mana a te kaiwhakarato. Ka whakarārangi tēnei pūrongo poto i ngā tikanga e toru, ka whakakotahitia ia ki te pū here whakahaere o te EU e pā ana, ā, ka whakamārama i ngā paearu arotake

hanganga ka taea e tētahi hapori, e tētahi pakihi rānei e whakaae ana te whakahaere mā rātou anō i mua i te whakamahi i tētahi wāhanga.

Kei runga i tētahi horopaki kāore i te EU te tūāpapa taputapu Village. I hangaia i raro i ngā herenga Te Tiriti o Waitangi (Te Tiriti o Waitangi o te tau 1840) ki ngā hapori Māori o Aotearoa — i reira, he ū ki te ture matua te rangatiratanga raraunga i waenga i te Karauna me iwi (hapu), ehara i te manakohanga ā-ture. Hei whakatutuki i taua here, i hangaia he hanganga e whakapūmau ana i ngā uara ki roto i te waehere, ehara i te tuhinga hokohoko; ko taua hanganga anō e whakautu ana i ngā herenga e pā ana ki ngā whakahaere o te EU i raro i te Ture AI, te GDPR, me te EMFA. E toru ngā pūnaha o te kete taputapu:

1. **Te Papanga Reo ā-Tūnga (SLL).** He tauira reo ā-hapori, i whakangungua ki ngā rauemi i whakaaetia e te hapori, e pupuri ana i ngā kupu reo iti me ngā kupu whakahaere hapori kia rangatira ā-rohe, kua e whakauru ki tētahi kohinga ā-ao.
2. **Ngā Āpiha Kaitiaki.** Ngā aromatawai whakahaere i te wā e whakahaere ana e aromatawai ana i ia whakautu a te AI ki ngā uara kua whakapuakia e te hapori i mua i te tae atu o te whakautu ki tētahi kaiwhakamahi. Ka whakatinanahia te piri o ngā uara mā te waehere, ehara mā ngā tuhinga kaupapa here.
3. **Federation.** Ngā kirimana ā-rua i waenga i ngā tūāpapa hapori motuhake e āhei ai rātou ki te hono — mō ngā waka tiritahi, ngā pānui whakawhiti-hapori, ngā karanga ataata — me te kore e tuku i ngā raraunga, te tuakiri kaiwhakamahi, te mana whakahaere rānei ki tētahi kaiwhakawhiti pokapū.

Ka hāngai ia pūnaha ki tētahi here ā-ture o te EU: Ngā Tuhinga 2 me te 50 o te AI Act (te whānuitanga me te mārāma); te European Media Freedom Act (te kanorau pāpāho mō ngā reo iti); Tuhinga 9 o te GDPR (ngā kāwai motuhake o ngā raraunga, e ai ki ētahi, ka toro atu ki ngā raraunga ahurea mō ngā reo iti). Ko te anga Tractatus (te paparanga whakahaere e noho ai ngā tikanga) he puna tuwhera i raro i te Apache 2.0, ā, kei te marea i Codeberg; ko te pūtake waehere Village he rawa motuhake ināianei, ā, kei te whakaaro kia tukuna ētahi wāhanga motuhake hei puna tuwhera, i raro i te tukanga whakahaere i whakamārama i §7. Ka whakahaerehia te whakaputanga i runga i ngā hanganga rangatiratanga o te EU (OVH France) me ngā hanganga rangatiratanga o Aotearoa (Catalyst Cloud), kāore he whakawhirinaki ki ngā ratonga US i te ara tonu.

Ehara i te mea e kī ana tēnei pūrongo poto me whakamahi e ngā hapori reo iti o te EU te kete taputapu o Aotearoa katoa. He whāiti ake te kī: he hapori, he pakihi rānei motuhake — Wēra, Sámi, Pāhāke, Sōrōpia, Pirīnia, Kātalanía, Peretōnia, me ētahi atu rānei pērā i tētahi rōpū whakahaere, he rōpū mema ā-motu me ōna peka ā-rohe, he rōpū ngaio, he kotahitanga hākinakina, he rōpū hapori, he karapu, he pakihi iti, he whakahaere mahi tahi, he whatunga tiaki taiao, he whatunga o ngā tauira o mua, he whatunga parohe, he diaspora whakawhiti rohe rānei — ka taea e rātou te whakamahi i tētahi wāhanga motuhake, i raro i tētahi anga ture motuhake e hāngai ana ki tō rātou ake mana whakahaere. Ko te rangatiratanga o ngā reo iti te take matua, nā te mea he tino kaha ngā herenga kawenga; mā taua taputapu kotahi e whakautu ai ngā take māmā ake. Ko te kororerero e hiahia ana tēnei pūrongo poto kia whakatuwhera, he pātai mō te wāhanga, mō te hapori, mō te anga ture.

1 — He aha i hangaia, ā he aha te take

Kei te whakahaere a My Digital Sovereignty Ltd (Aotearoa) i Village: he papaanga e hangai ana ki ngā taura mō te whakahaere ā-hapori. Ka urutau tētahi pūtake waehe kotahi — mā te kōwae kupu, ngā āhuatanga, me ngā taunoa whakahaere — ki te āhua motuhake o te oranga o tētahi hapori, o tētahi whakahaere rānei i roto i ngā here e tika ana: ngā rōpū whakahaere me ō rātou komiti; ngā rōpū mema ā-motu me ō rātou peka ā-rohe (ngā rōpū ngaio, ngā rōpū hokohoko, ngā kotahitanga hākinakina, ngā hāhi, ngā kotahitanga kaimahi, ngā whakahaere atawhai ā-motu); ngā rōpū hapori me ngā karapu (he tino hāngai ngā Vereine e hanga ana i tētahi paparanga matotoru o te oranga ā-iwi o Tiamana); ngā pakihi iti; ngā rōpū mahi tahi; ngā whatunga tiaki taiao me ngā whatunga o ngā mema o mua; ngā whatunga paroihi; ngā ratonga waka tiritahi; ngā pae hapori whānau (te whānau Māori whānui) — me ētahi atu. Ki te whai rōpū mahi rerekē ā-mahi tētahi hapori kotahi, ka whakahaere te kotahitanga (§2.3) i te wehewehe: ka whakahaere ia rōpū i tōna ake taura rangatira, ā, ka whakaae ngā rōpū e rua ki ngā mea hei tiritiri i waenga i ngā taura. Ka whakawhānui te whare pukapuka taura i te wā ka uru mai ngā momo hapori hou; ehara i te rārangi tūturu.

Kei te noho te tūāpapa nā te mea i tutaki ngā pēhanga e rua. Ko te tuatahi he pēhanga rangatiratanga: e tono ana ngā hapori Māori, i runga i ngā mana i raro i Te Tiriti o Waitangi me ngā mātāpono i whakapuaki i roto i *te pūrongo WAI 262 a te Kōti Waitangi* me ngā *Mātāpono CARE mō te Whakahaere Raraunga Taketake*, kia noho ā rātou raraunga i raro i tō rātou ake mana, kia whakahaerehia i runga i ā rātou ake tikanga, i runga i te hanganga e taea ai e rātou te whakahaere tūturu. Ko te tuarua he pēhanga hangarau: mā te rārangi pūmanawa AI hokohoko e whakatere ia pātai i roto i ngā hanganga e rangatira ana e ētahi kamupene iti o Amerika, ka waiho ngā raraunga o ia hapori hei rauemi whakangungu mā ēnei kamupene, ā, ka kawemai i te mana whakahaere o Amerika (ina koa te CLOUD Act) ki ia hapori o te EU, o Aotearoa rānei e hainatia ana te puka hoko.

Ka whakautua Village te pēhanga tuatahi mā te hoahoa, ā, te pēhanga tuarua mā te whakaurunga. He pūnaha motuhake te papa rorohiko i te taunoa (he mana ā-rohe motuhake tō ia hapori), he wehewehe ngā kiritaki (kāore e taea te uru raraunga i waenga i ngā hapori, ahakoa mā te kaiwhakahaere o te papa rorohiko), ā, ka whakahaere i ngā tātaritanga i runga i tētahi Papanga Reo ā-Tūnga i whakangungua ki ngā rauemi i Aotearoa. Kāore he kamupene o Amerika i roto i te ara tono.

Kei te ora ināianei ngā taura nohoanga whakaputa i runga i a OVH France me Catalyst Cloud New Zealand, e kapi ana i ngā rōpū whakahaere, ngā rōpū mema, ngā whatunga pārihi, ngā komiti, ngā pae hapori whānau (whānau Māori whānui), me ētahi atu whakaritenga mai i te whare pukapuka taura. He kohinga motuhake o ngā taura whakaaturanga, kua tapaina kia kitea he taura whakaaturanga ēnei, kei te manaaki hoki i runga i taua hanganga kotahi, kia taea e ngā kaipānui katoa te toro ki tētahi taura mahi o ia whirihoranga. Ko te tuatahi o te haerenga waka ā-hapori honohono puta noa i tētahi rōpū tāone o Aotearoa i whakamārama hei taura mahi i te §2.3. Ko te toenga o tēnei pūrongo poto e whakamārama ana i ia tikanga, te ture EU e whakautua ana e ia, me ngā paearu arotake ka taea e te kaiwhakamahi te tiroiro mā rātou anō.

2 – Ngā tikanga e toru

2.1 Te Papanga Reo Whakaritea (SLL)

Ko te Situated Language Layer he tauira reo ā-hapori. Ko te kohinga akoranga mō tōna whakangungu ka whakatauhia e te hapori; ka mahia te tātaritanga i runga i te hanganga ka taea e te hapori te arotake; ā, ko āna putanga e tautoko ana i ngā whakamārama a te hapori mō te whakamahinga reo e whakaaetia ana, kua ko te toharite tauanga o tētahi kohinga ā-ao.

I te whakaurunga Village, ka whakangungua te SLL taketake ki ngā rauemi i hāngai ki Aotearoa — ko te rārangi kupu o te reo Māori, Māori Pākehā o Aotearoa, ngā rangahau Te Tiriti o Waitangi, me ngā rauemi whakahaere hapori i whakaaetia e ngā hapori hei whakangungu. Ka tāpirihia ētahi āheitanga motuhake mō ia hapori ki runga: he rerekē ngā taunoa mō ngā tuhinga tapu me te whakahaere o tētahi SLL Ēpīkopa i ērā o tētahi SLL Whānau, ā, he rerekē anō ngā taunoa o tētahi SLL Whānau i ērā o tētahi SLL Rōpū-Mema.

He hononga tika tō tēnei ki ngā reo iti o te EU. He SLL reo Wēra, i whakangungua ki ngā rauemi reo Wēra i raro i te mana o tētahi hapori Wēra, ka whakautu i ngā pātai reo Wēra mai i ngā puna reo Wēra. Ka pērā anō tētahi SLL Sāmi mō te reo Sāmi, ā, tētahi SLL Pāhaka mō te reo Pāhaka. Kāore te rārangi taputapu e whakapae ana mō te reo Māori motuhake — engari ka whakapae ia kei te pupuri te hapori i te mana motuhake mō ngā mea e whakangungu ana i te tauira, me ngā mea e whakaaetia ana kia mahia e te tauira. Ko te whakakapi i ngā hapori Māori mō ngā hapori o Wales, Sāmi, me te Basque he take whakangungu anō i runga i tētahi kohinga kōrero rerekē, ehara i te hanga anō i te hanganga. Ka hāngai anō tēnei tauira ki ngā whakahaere hapori katoa — pērihi, rōpū mahi tahi, rōpū tiaki taiao rānei — ko tō rātou reo te reo ā-motu matua: he iti ake ngā here ā-reo, he rite tonu te tū rangatiratanga.

He tino motuhake ake te āhua pūhanga i te kī hokohoko. Ko ngā SLL he tauira reo taketake kua whakangāwarīhia ki ngā rauemi ā-hapori; kāore rātou i hangaia anō mai i te tīmatanga. Ko te kerēme rangatiratanga, arā, ko te whakangāwari, te ārahitanga i te wā whakatau, me te manaaki, kei raro katoa i te mana whakahaere a te hapori — koinei te tikanga whakahaere o te kupu "rangatira" i tēnei horopaki. Ehara i te mea nui rawa te takenga mai o te tauira taketake, pērā i ngā whakaaro o te nuinga o ngā wero, mēnā ka whakahaere te hapori i ngā mahi e mahia ana ki a ia, me te wāhi e whakahaerehia ai.

2.2 Ngā Āpiha Kaitiaki

Ko ngā Guardian Agents he tiroiro i te wā e whakahaere ana te pūmanawa, i whakatinanahia ki roto i te wāhere, e aromatawai ana i ia whakautu i hangaia e te AI i mua i tōna tae atu ki te kaiwhakamahi. Ka pānui ia tiroiro i te whakautu, ka whakataurite ki tētahi, ki ētahi rānei o ngā uara kua whakatauhia, ā, ka whakaae, ka tohu, ka whakakore rānei i te whakautu. Nā te hapori i waihanga ngā uara kua whakatauhia; he puna tuwhera ngā tiroiro.

He mea nui tēnei mō tētahi take motuhake. Ko te piri o ngā uara te pātai mēnā ka noho pono tonu ngā uara kua whakatauhia e tētahi papa ki tō rātou āhua i te wā e tipu ana te papa. Ko te whakautu noa, kāore: ka tuhi ngā papa i ngā tauākī uara i te tīmatanga, ā,

ka hurihia ēnei i raro i te pēhanga o te mākete, o ngā kaupupuri moni, o ngā ture rānei i te wā roa. Ko te rerenga uara te kupu hangarau mō tēnei mate. He whakamātau ngā Guardian Agents kia kitea ai te rerenga i te wā e rere ana te pūmanawa, ehara i te wā anake o ngā hui pāpāho. He whakautu AI kua whakamātauria mā tētahi Guardian Agent me ngā uara kua whakapuakina e te hapori, kua angitu i tētahi whakamātautau tūturu, ehara i te whakamana kupu-tika here.

Ko te tauira whakahaere ture o te EU he māmā: Ko te Tuhinga 50 o te Ture AI mō ngā haepapa mārāma e tono ana kia taea te tautuhi i ngā ihirangi i hangaia e te AI. Ka anga whakamua ake ngā Guardian Agents — ka tuhi rātou, mō ia whakautu, ko ēhea uara i tirotirohia, ā, he aha ngā hua o taua tirotiro. He taonga kua rite mō te arotake tēnei, ā, ka taea e te kaiwhakahaere ture, te poari hapori, te kairangahau rānei te tirotiro tika. Koinei te momo taunakitanga e wehewehea ana i tētahi papanga e kī ana kei a ia ngā uara, i tētahi papanga e whakaatu ana kei a ia aua uara.

2.3 Te Kotahitanga

Ko te Kotahitanga, i te tikanga Village, he whakaritenga hangarau whaitake e āhei ai ngā tūāpapa hapori rangatira e rua ki te hono mō ngā kaupapa motuhake — ngā karanga ataata whakawhiti-hapori, ngā waka tiritahi, ngā hui ngātahi, ngā pānui whakawhiti-hapori — me te kore e hiahiatia kia tuku tētahi o rātou i ngā raraunga, i te tuakiri, i te mana whakahaere rānei ki tētahi tuatoru. He kirimana ā-rua ia kotahitanga: ka whakaae ngā hapori e rua, i runga i ngā tikanga kua tautuhia e rātou, kia whakamanahia te whakawhitinga motuhake. Kāore he whatunga pokapū e whakahaere ana. Ka taea e tētahi taha te wehe i ngā wā katoa. He federation kāore i uru ai tētahi hapori, kāore hoki e tū ana mō taua hapori.

Ko te rerekētanga ki te tauira papanga te take matua. Kāore ngā Rōpū Facebook, ngā Tūmau Discord, ngā Hapori WhatsApp, me ō rātou ōrite e whakakotahi ana; he tauira rātou kei roto i te whatunga o tētahi kaiwhakahaere kotahi. Ko te kaiwhakahaere e whakarite ana i ngā ture, e kite ana i ngā raraunga, ā, ka taea e ia te whakarerekē i ngā mea e rua. He rerekē te hanganga o te whakakotahitanga Village: ka whakaae ngā kaiwhakahaere rangatira e rua, i runga i ā rātou ake tikanga, ki tētahi hononga herea. Ka wehe tētahi, kāore he mea e pakaru i tētahi atu taha.

He tauira mahi — kei te hanga. Ko te tuatahi o ngā rōpū kaikawe waka ā-tāone maha kua honohono, e hono ana i tētahi rōpū tāone o Aotearoa, kei te hanga, ā, e tūmanakotia ana ka whakahaerehia i te tīmatanga o Mei 2026. Ka whakahaere ia tāone i tōna ake tauira rangatira — ōna ake mema, ōna ake tikanga whakahaere, ōna ake raraunga. Ka whakaae ngā tāone i waenga i a rātou anō kia tiritiri i te whakakotahitanga haerenga i tō rātou rohe noa, ā, koia anake tērā: kāore he mema, he utu, he raraunga hitori haerenga rānei e whakawhiti ana i waenga i ngā tauira; ka mau tonu te mana o ia tāone ki te wehe i te federation i ngā wā katoa, ā, i muri i tērā, kāore ngā ratonga o ngā tāone e toe ana e pāngia. Ko te hanganga o te kotahitanga e whakahaerehia ai tēnei — arā, te tauira Federation Agreement, ngā huarahi, me ngā ratonga — kua whakaurua ki te pūtake waehera o te papanga i tēnei rā; ko te whakaurunga carpool te kotahitanga maha-tauira tuatahi i raro i tēnei. Ko te tauira, he tauira tonu; kāore he take nui mēnā he carpool, ehara i te mea, hei tauira, he rōpū mema ā-motu e hono ana i te tari matua ki āna peka.

He hāngai ture tika tēnei i raro i te Ture Rangatiratanga Pāpāho o Europi, e tono ana kia mau tonu te rangatiratanga whakatika me te rangatiratanga whakahaere a ngā hapori reo iti ki ngā ratonga pāpāho me ngā ratonga mōhiohio e whakamahia ana e rātou. Ka tiakina e tētahi taura hononga tauwhiro taua rangatiratanga hei āhuatanga hanganga, ehara i te here kaupapa here.

3 — Ngā pūāhua whakahaere ā-ture o te EU

I te Wāhanga 2, i tirohia ia ture hei hua o tētahi pūnaha; i tēnei wāhanga, ka tirohia ia pūnaha hei whakautu ki tētahi ture.

Ka hono ngā tikanga e toru i runga ake nei ki ngā taputapu whakahaere ture e whā o te EU. Ka whakamāramahia ia hononga i runga i te whānuitanga paku; kāore he mea i roto i tēnei tuhinga he whakapuaki whakaaro mō te ū ki ngā ture (ehara te kaituhi i te rōia, ā, kāore ia e mahi ana hei rōia).

3.1 Ture AI — Ngā Tuhinga 2 me te 50

Tūtohu 2 (rohe). Ka pā te Ture AI ki ngā kaiwhakarato me ngā kaiwhakamahi pūnaha AI i roto i te Uniana, ā, ki ngā kaiwhakarato i waho o te Uniana e whakamahia ana ngā hua o ā rātou pūnaha AI i roto i te Uniana. Ko tētahi hapori o te EU e whakamahi ana i tētahi ratonga AI tauhokohoko e manaakitia ana e Amerika he kaiwhakauru i raro i te Tuhinga 2; ko te kaiwhakahaere o taua ratonga he kaiwhakarato. Ko te pātai whakahaere — ko wai e whakatau ana me pēhea te whirihora i te pūnaha AI, he aha ngā mahi ka taea, kāore rānei e taea, ā, ko wai te tangata ka kawenga ina hē — ka tohua e te kōwhiringa a te kaiwhakauru i tana kaiwhakarato. Mā te whakaae ki ngā taunoa a te kaihoko ka tuku i te whakatau whakahaere; kāore te Tuhinga 2 e whakakore i te kawenga a te kaiwhakauru.

Tūtohu 50 (ngā herenga mārāma). Me whakamōhio ngā kaiwhakarewa ki ngā kaiwhakamahi kua pāngia e ngā hua o tētahi pūnaha AI, i hangaia aua hua e te AI, me te āhua o te pūnaha. Ka waihangia tēnei i tētahi tono arotake mau tonu: kāore e taea e tētahi rōpū hapori te whakatutuki whai hua i te herenga mārāma mēnā kāore ia e taea te whakaputa i tētahi rēhita o ngā tohutohu i hoatu ki tōna pūnaha AI, ngā uara i aromatawaihia ai, me ngā hua i puta. Ka whakaputa a Guardian Agents i tēnei rēhita tonu, aunoa, mō ia whakautu.

3.2 Ture mō te Rangatiratanga Pāpāho o Europi

Ko te EMFA (Ture Whakahaere 2024/1083, e whai mana ana mai i te 8 o Akuhata 2025) e tiaki ana i te rangatiratanga whakatika me te kanorau pāpāho puta noa i te Uniana. E whakaae ana āna whakamārama ki te tū motuhake o ngā pāpāho reo iti me ngā pāpāho ā-hapori — he ratonga he iti ō rātou hunga whakarongo, engari kāore e taea te whakakapi i tō rātou mahi ahurea e ngā pāpāho nui ake.

Ko te taura hononga Villagehe taura hoahoa e whakaponohia ana e te EMFA, engari kāore i whakamārama. E rua ngā papa pāpori reo-iti, kua honohono i runga i ngā tikanga kua whakaaetia, e tiaki ana i te kanorau e tiakina ana e te EMFA. Kāore

tētahi papa pāpori e whakawhirinaki ana ki tētahi whatunga pāpori nō Amerika e tiaki ana i te kanorau: kei raro āna whakataunga whakatika i ngā ture whakahaere a te whatunga me te mana whakarerekē kirimana a te whatunga. Kāore te EMFA e aukati i te whakaritenga tuarua; engari ka waihanga tēnei i tētahi tautohetohe e mea ana ko te whakaritenga tuatahi te mea e tohu ana ngā whāinga kaupapa here o te Ture.

3.3 GDPR — Tuhinga 9

Ka whakaarohia e te Tuhinga 9 o te GDPR ētahi kāwai raraunga whaiaro (te hauora, te aronga ira tangata, te whakaaro tōrangapū, te takenga iwi, te whakapono, te mematangā ki tētahi rōpū kaimahi, ngā raraunga ira me ngā raraunga ā-tinana) hei mea e hiahiatia ana kia whakakaha ake te tiaki. Ka taea pea te whakauru i te whānuitanga o te "taketake ā-iwi, ā-ira rānei" i te tuakiri o ngā hapori reo iti — hei tauira, ko ngā raraunga a tētahi kaituhi Sámi mō tōna whakamahinga i te reo Sámi hei raraunga mō tōna taketake ā-ira i raro i te tikanga o te Tuhinga 9. Kāore tēnei whakamāramatanga i whakatauhia e te kōti, engari he tīmatanga ka taea te tiaki mō tētahi hapori e rapu ana ki te whakapūmau i tana kerēme rangatiratanga raraunga.

Ko te wehewehe kaiwhakamahi o te Village, te whakahaere e whakahaerehia ana e te hapori, me te mana manaaki motuhake e whakatinana ana i te Tuhinga 9 i roto i tētahi āhua hangarau motuhake. Kāore ngā raraunga e wehe i ngā hanganga kua whakaaetia e te hapori; ka taea e te hapori te arotake i ngā rekoata tukatuka; ka whakatinanahia te whakaaetanga i te taumata hapori, ehara i te taumata takitahi anake. Ehara i te mea hei whakarite kia ū ki te Tuhinga 9 tēnei hanganga, engari ko te hua o tēnei hanganga, hei painga anō, ko te ū ki te Tuhinga 9.

3.4 Te Ture Ratonga Matihiko me te Ture CLOUD

E rua ngā hononga whakangāwari e tika ana kia kīia. Ko te Ture Ratonga Matihiko (DSA) e waihanga ana i te mārāma me ngā haepapa whakahaere ihirangi ki runga i ngā papa ipurangi tino nui. He papa hapori e whakahaere ana i te taumata hapori kei raro i ngā pae here o te DSA; engari, mō tētahi papa e whakaoho ana i te DSA, ā, e hiahia ana ki te manaaki i ngā hapori reo iti, me te kore e whakauru i a rātou ki tōna pūnaha whakahaere, ka kitea e ia ko te tauira federation tētahi o ngā whakaritenga hangarau torutoru e āhei ai ia ki te mahi pēnei. Ka whakaponohia hoki e te DSA he tauira hoahoa kāore ia i whakamārama.

Ā, ko te Ture CLOUD o Amerika — te ture e whakarato ana ki ngā mana whakahaere o Amerika i te uru ki waho o ōna rohe ki ngā raraunga e puritia ana e ngā kamupene kei te tū ki Amerika puta noa i te ao — koia te kaha whakahē kāore i whakahuatia i ia kōrero mō te rangatiratanga matihiko o te EU. Ka whakauru tētahi hapori e whakamahi ana i tētahi kaiwhakarato AI nō Amerika i te Ture CLOUD ki tōna tūnga GDPR hei tikanga kāore i whakaaetia. Kāore tētahi hapori e whakamahi ana i tētahi whakaurunga AI rangatira e pērā ana. Ehara tēnei i te kerēme mō ngā mea e tutuki ana, kāore rānei e tutuki ana i te Ture CLOUD; he kerēme tēnei mō te tūnga kirimana-rohe kua kōwhiria e tētahi hapori, ahakoa mā te hiahia, mā te taunoa rānei.

4 — Ngā paearu arotake hanganga

Ka kore whai take tētahi pūrongo kaupapa here e kī ana anake kei te pupuri uara te papanga a tōna kaituhi. Ko ngā paearu arotake motuhake e whai ake nei, ka taea te whakamana mā ngā taonga tūmatanui, hei wehewehe i tētahi papanga kua whakapau kaha ki ngā whakaritenga hanganga, i tētahi papanga kua whakaputa kōrero hokohoko noa.

1. **Wehewehenga kiritaki.** Ka taea e tētahi kaiwhakahaere, kaiwhakahaere pūnaha rānei i te taumata tūāpapa te pānui i ngā ihirangi a te kiritaki? Ka tukuna e Village e toru ngā taumata e kaha haere ana:
 - **Tira 1** (pūtātai raraunga tiritahi, whakarōpūtanga ia kaiwhakamahi) — ka tātarīhia ia uiui i runga i te `tenantId`; kua aukatia ā-tika ngā pūketē kaiwhakahaere papanga kia kore ai e uru ki ngā ihirangi i te paparanga whakaaetanga. Ka taea te whakamana i roto i te pūtake waeherē puna tuwhera. Koinei te tira taunoa, ā, e ranea ana mō te nuinga o ngā kaiwhakamahi rahi-hapori.
 - **Tātai 2** (pātaka raraunga motuhake mō ia kaipā) — kei roto i tōna ake pātaka raraunga MongoDB ngā raraunga a te kaipā, me ōna ake tohu hononga; ka whakatinanahia te wehewehe i te rohe o te pātaka raraunga, ehara i te paparanga tātari pātai. Kua whakatinanahia i tēnei rā mā te ratonga `TenantConnectionManager`. Ka taea te whakamana mā te tiro tiro i te tūmau pātaka raraunga e whakahaerehia ana e te kaiwhakahaere motuhake o te kaipā.
 - **Tātai 3** (e whakahaere ana i runga i ōna ake hanganga) — ka whakahaere te kaiwhakamahi i Village i runga i āna ake tūmau; kāore he uru a te kaiwhakahaere papanga ki ngā raraunga, ki ngā tautuhinga rānei. E tautoko ana te hanganga i tēnei tātai i tēnei rā; kei te mahere huarahi ngā taputapu whakaurunga me te tauira tautoko (tirohia §7). Ka taea te whakamana mā te whai a te kaiwhakamahi i te tauira e rere ana.
2. **Te mana whakahaere hanganga.** Kei hea e rere ana te ara tono? Nā wai ngā kamupene e rangatira ana i te hanganga kei raro i reira? He whakawhirinaki US anō i roto i te ara tono, mārama rānei, huna rānei (tae atu ki te CDN, DNS, tātaritanga, pūnaha urupare)? Ko te hanganga whakaputa Villageko OVH France me Catalyst Cloud New Zealand, kāore he whakawhirinaki US i roto i te ara tono. Ka taea te whakamana i ēnei kōrero mā ngā rekoata DNS, te whirihoranga nginx, me ngā tuhinga whakaurunga puna tuwhera o te kaupapa.
3. **Te tuhi i ngā uara.** Nā wai i tuhi ngā uara o te tūāpapa? Ko wai e taea ana te whakarerekē i ēnei? He tūmatanui te hītori o ngā whakarerekētanga? He tikanga rānei e āhei ai te hapori ki te wero, ki te whakarerekē, ki te aukati rānei i tētahi uara e whakapuaki ana te tūāpapa mō te ingoa o te hapori? Ka whakaputaina ngā uara me te ture matua Villageki te marea i `mysovereignty.digital` — kei `/constitution.html` me `/village-constitution.html` te ture matua, kei `/values.html` me `/platform-values.html` ngā uara, ā, kei reira hoki ngā putanga kua whakamāoritā ki te reo Tiamana, Wīwī, Awheretā, me te reo Māori. Ka taea e ngā kaipānui katoa te tiro tiro tika i ēnei i mua i te whakatau ki te whakaae.
4. **Whakatinanātanga i te wā whakahaere.** Ka whakatinanahia ngā uara o te

papa i te wā whakahaere, i whakapuaki noa rānei i roto i ngā tauhokohoko? Mō tētahi papa AI, ko te tikanga: ka whakamātauria ia whakautu AI mō ngā uara i mua i tōna tae atu ki te kaiwhakamahi? Ko ngā Guardian Agents te pūnaha whakahaere mō tēnei; he tuwhera tō rātou waehere pūtaka me ā rātou tautuhinga.

5. **Rāhina puna tuwhera.** I raro i tēhea rāhina ka whakaputaina te waehere o te tūāpapa? He whakaaetia e te OSI taua rāhina, ā, ka taea e tētahi hapori, e tētahi pakihi rānei e whakaae ana te whakahou, te whakarerekē, me te arotake motuhake i te waehere? E rua ngā whakautu e hāngai ana:

- Ko **te anga Tractatus** — te miihini paparanga whakahaere e tautoko ana i ngā tikanga mau tonu o ngā uara i whakamārama i §2 — kua tukuna i raro i **te Apache License 2.0**, ā, kei te wātea ki te marea i Codeberg i <https://codeberg.org/mysovereignty/tractatus-framework>. Kua whakaaetia e te OSI. Ka taea e ngā kaipānui katoa te tirotiro, te fork, me te arotake.
- Ko **te pūtaka waehere Village** he rawa motuhake i tēnei wā. Ko te ū ki te tuku i ētahi wāhanga motuhake — arā, te kawa hononga, te pūnaha kupu, te aunoatanga whakaurunga, me ngā tuhinga kaiwhakahaere — hei wāhanga puna tuwhera motuhake, e raro ana ki te tukanga whakahaere i whakamārama i te §7. Kāore i te whakamahere kia tukuna katoa te pūtaka waehere o te papanga hei puna tuwhera. Ko te take o tēnei here ko te whakaatu i te mata whakaeke, i whakamārama i te §7.

Kāore e hiahiatia ana e te hunga whakarongo ki ngā kaupapa here kia whakahaere anō i ēnei arotake katoa. Engari, kei reira ngā paearu hei rārangi tirotiro e taea ana e tētahi kairangahau, e tētahi kaiwhakahaere ture, e tētahi poari hapori rānei te whakamahi ki runga i tētahi papanga e kī ana he rangatiratanga matihiko tōna. Mēnā kāore e taea e tētahi papanga te whakawhiti i te rārangi tirotiro, kāore anō ia kia rangatira; mēnā ka taea, kua whakawhiti ia i te pae hangarau mō taua kupu.

5 — He aha ngā mea ka taea te whakawhiti, ā, he aha ngā mea kāore e taea te whakawhiti

E toru ngā taumata whakawhitinga e tika ana kia ingoa, kia mōhio ai te hapori, te pakihi rānei e whakaae ana he aha ngā mea ka whakawhiti mārie, he aha ngā mea e hiahiatia ana kia urutau ki te horopaki, me te āhua o te tūraru o te hē.

Ka taea te whakawhiti. Ko ngā tikanga e toru — SLL, Ngā Āpiha Kaitiaki, Kotahitanga — ka taea te whakawhiti tika. He tauira hangarau ia; he whakatinanatanga puna tuwhera ia; ka taea te whakamahi anō me ngā rauemi, ngā tikanga whakahaere, me ngā hoa kotahitanga o tētahi atu hapori. Ka rite te hanganga o tētahi whakatinanatanga reo Wēra ki tētahi whakatinanatanga reo Māori, me ngā raraunga whakangungu rerekē, ngā taunoa whakahaere rerekē, me ngā whakaaetanga kotahitanga rerekē. He pērā anō mō tētahi pārihi, tētahi rōpū waka ā-rohe, tētahi rōpū mahi tahi, tētahi rōpū tiaki taiao rānei e whakahaere ana i roto i tētahi reo ā-motu kotahi — ka whānui ake te tauira rangatiratanga ā-hapori i tua atu i te take

rangatiratanga ā-reo. Kāore te mekameka taputapu e whakapae ana mō Aotearoa.

Me urutau ki te horopaki. *Ko te ariā* e kawea ana ngā raraunga ahurea i ngā herenga tiaki — arā, ehara i te mea he mōhiohio noa ngā raraunga o tētahi hapori reo iti hei tukatuka i raro i tētahi anga e whiriwhiria ana e te kaiwhakahaere, engari he taonga hei tiaki i raro i tikanga ake o te hapori — he ōrite āna ki ngā horopaki reo iti o te EU (te ariā Wēra o *cynefin*, te ariā Sámí o *árbediehtu*, te ariā Pāhākā o *auzolan*). Ehara i te mea ōrite ēnei tauira, ā, kāore tēnei pūrongo e whakakōrori i a rātou. Ka tirohia noa iho i hangaia te kete taputapu o Aotearoa i raro i tētahi mātāpono rangatiratanga e ōrite ana ki ētahi mātāpono o Europi, ā, ka mahia e ngā hapori o te EU ā rātou ake whakarerekētanga horopaki.

Tūraru. Ahakoa te whakawhitinga hangarau mai i tētahi horopaki o te Global South / taketake ki tētahi horopaki o te Global North / EU, he tūraru kei reira ka tangohia te āhua hangarau, ā, ka waiho te anga kawenga ki muri. Kāore te kaituhi o tēnei pūrongo e whakapae ka taea e ia te whakatau i taua tūraru. Kei runga i te hapori e whakaae ana ki ngā tikanga o te EU me ōna kairangahau, kaiwhakahaere, me ngā kaitohutohu ture kua tohua e ia te kawenga kia tiakina te kawenga i roto i tēnei whakaaetanga.

6 — E toru ngā pātai kāore e whakautua ana e tēnei puka poto

E kore e taea e tētahi pūrongo poto pēnei te whakatau i ngā pātai uaua; ka taea noa iho te whakahua i a rātou.

1. **Ko wai e whiriwhiri ana i te wāhanga e hāngai ana ki tēhea hapori?** He kōwhiringa tēnei mā tētahi hapori Sámí e whakauru ana i te SLL, engari kāore e whakauru ana i ngā Guardian Agents. I runga i te aha te tūāpapa? Ko wai te tangata kua whakamanahia ki te whakatau i tēnei?
2. **He nui kē te tauira hononga Village, he mea tika rānei kia whai tētahi kawa whakawhiti-hononga (Matrix, ActivityPub, tētahi atu) kia taea ai e ngā hapori rangatira maha te mahi tahi i te taumata nui?** Ko te hononga Village o nāianei he hononga-rua i runga i te hoahoa; mā tētahi whatunga hononga mō ngā reo iti puta noa i Uropi e whakamātau i taua hoahoa i ngā huarahi kāore anō kia whakamātauria.
3. **He aha te kaitautoko pūtea o Europi e tika ana mō tētahi tūāpapa hapori rangatira?** He pokapū tauhokohoko, he rōpū mahi tahi, he kaiwhakarato pūtea rāngai tūmatanui, rānei he hōtaka hanganga o te EU e tū nei (NGIO, NLnet, Horizon Europe)? Tērā pea ka rerekē te whakautu i ia mana whakahaere, i ia hapori hoki.

7 — Te āhua o nāianei, te tūnga raihana, me te mahere ara

Te āhua o te papa i tēnei wā. Kei te whakaputahia Village i runga i te hanganga rangatiratanga o te EU (OVH France) me te hanganga rangatiratanga o Aotearoa (Catalyst Cloud), e manaaki ana i ngā tauira kiritaki puta noa i te whare pukapuka

tauirā, ā, e tuku ana i ngā rerenga tūturu. Kua whakaputaina whānuitia te ture matua me ngā uara ki mysovereignty.digital me ngā whakamāoritanga ki te reo Tiamana, Wīwī, Holani, me te reo Māori. Kei te noho mai i tēnei rā te hoahoa, te papa, me te pepa mā matua; ehara ēnei i ngā oati.

Tūnga raihana. E rua ngā taputapu rerekē e pā ana ki ngā wāhanga e rua rerekē:

- Ko **te anga Tractatus** — te miihini paparanga whakahaere e noho ana runga i ngā pūnaha mau tonu o ngā uara o te papaanga — kua tukuna i raro i **te Raihana Apache 2.0**, ā, kei te wātea ki te katoa i <https://codeberg.org/mysovereignty/tractatus-framework>. Ka taea e ngā kaipānui katoa te tirotiro, te wehe, me te arotake i tēnei rā.
- Ko **te pūtake waehe o te papanga Village** he mea rangatira ināianei. Ko te ū o te kaiwhakahaere kia whakatuwhera haere i ngā wāhanga motuhake, ā, i roto i ngā wāhanga: te kawa hononga, te pūnaha kupu, te aunoatanga whakaurunga, me ngā tuinga kaiwhakahaere — hei wāhanga motuhake ka taea e ētahi atu kaiwhakahaere te whakamahi motuhake, kāore e hāngai ana ki te toenga o te tūāpapa. Ko te whakatau mō ngā wāhanga ka tukuna, me ngā raihana ka whakamahia, he mea whakaaetia e tētahi Poari kua pōti ā-tōrangapū me tētahi Komiti Tohutohu (kei te hanga), ehara i te ū kotahi a te kaihanga.
- **Kāore i te whakaarohia i tēnei wā te tuku tuwhera katoa i te pūtake waehe o te papanga.** Ko te here i runga i ngā mātāpono ko te whakaaturanga o te mata whakaeke: mā te tuku i te pūtake katoa o te papanga ka hoatu ki ngā hoariri he mahere o te hanganga haumaruru o te papanga — koia tonu te āwangawanga mō te whānuitanga o ngā pūkenga e whakamārama ana i te tātaritanga mōrearea Mythos kua whakaputaina e te kaupapa mō ngā pūkenga AI whānui. Ka noho tonu ngā wāhanga ka puta pea tēnei whakaaturanga i raro i te urunga whakahaere, ahakoa ka nui ake ngā modula e tukuna ana hei puna tuwhera.
- Kei raro i te tohu hokohoko te waitohu o The Village; he rawa hokohoko ngā taumaha taurā SLL kua whakangungua i mua me ngā raraunga whakangungu; he muna hokohoko te tikanga whakangungu.

Carpool — rārangi wā taurā mahi. Kei te hanga te tuatahi o ngā kawē waka ā-rōpū maha kua honohono i waenga i ētahi tāone o Aotearoa, ā, e matapaetia ana ka whakahohehia i te tīmatanga o Mei 2026. Ko te hanganga honohono ka whakamahia e ia — arā, te taurā Federation Agreement, ngā huarahi, me ngā ratonga — kua whakaurua ki te pūtake waehe o te papanga i tēnei rā.

Tūnga pūtea. E rua ngā tono kei te haere tonu me te NLnet Foundation: te tono Pūtea NGI Zero Commons me te tono Pūtea NGI Fediversity. Ko te tuarua o ēnei kua tautuhia motuhake hei tuku i te tangohanga wāhanga puna tuwhera (protocole honohono, pūnaha kupu), te kete taputapu aunoa whakaurunga, me ngā tuinga kaiwhakahaere e whakaahei ana i ngā whakaurunga a ngā kaiwhakahaere motuhake. Kei te tatari ngā whakataunga a te Foundation.

Ngā whakaurunga ā-ringa (Wehewehe kiritaki taumata 3). Mō ngā kiritaki e nui ake ana ā rātou whakaritenga rangatiratanga i te mana whakahaere raraunga motuhake anō hoki — pērā i ngā tari ā-motu, ngā rōpū karakia nui, ngā rōpū ngaio e whakahaerehia ana, me ngā whakahaere tata ki te kāwanatanga — e tautoko

ana te hanganga hangarau i te whakahaere ā-ringa i tēnei rā, ā, ko te kiritaki e whakahaere ana i te tūāpapa i runga i ngā hanganga e whakahaere ana ia. Ko te kohinga whakahaere — te aunoatanga whakaurunga, ngā tuhinga kaiwhakahaere, te taura tautoko — koirā ngā mea e whāia ana kia pūtea e te tono pūtea Fediversity. Kia kore ēnei wāhanga e whakaritea, he mahi motuhake te whakaurunga ā-ringa, ehara i te hua tautokona.

He aha ngā mea tūturu, he aha ngā mea kāore. Ko te hanganga o nāianeī o te tūāpapa, te raihana o Tractatus i raro i te Apache 2.0, te wātea ki te marea o te ture matua me ngā uara, me te tūnga whakaputa i runga i te hanganga rangatira — he mea tūturu ēnei. Ko ngā wā tuku wāhanga, ngā hua o ngā pūtea āwhina, me te tere o ngā whakaaetanga a te Poari me te Komiti Kaitohutohu e whakahaere ana i ēnei — he mea kāore i te mōhiotia. E whakamārama ana tēnei tuhinga poto i ngā mea e noho ana i tēnei rā, me ngā mea kua whakapumautia ki te tuhi. Ko ngā hua e pā ana ki ngā rōpū tuatoru — arā, ngā whakataunga āwhina a te NLnet Foundation, ngā whakaaetanga a te Poari me te Komiti Kaitohutohu e hanga ana — e whakaahuatia ana he āhuatanga kāore i te mōhiotia, ehara i te mea i whakamanahia hei tuku hua.

8 — Me pēhea te whai wāhi

Ko te pepa mā matua — *Distributive Equity Through Structure: A Community-Scale Worked Example of Values Stickiness* (v1.0, 2026-04-16, DOI 10.5281/zenodo.19600614) — e whakarato ana i te tūāpapa ariā katoa mō ngā take i roto i tēnei puka poto, me ngā paearu arotake hanganga i roto i te āhua whakawhānui, ngā pātai rangahau tuwhera i te taipitopito ake, me tētahi pūnaha tohutoro katoa.

Ko te puna raraunga **o te anga Tractatus** e wātea ana ki te marea i <https://codeberg.org/mysovereignframework> (Apache 2.0). Kei te tūmataiti ināianeī **te pūtake wāhere o te papanga Village**; ka tukuna ā-wāhanga i runga i te mahere putanga-wāhanga i whakamārama i §7. I tēnei wā, kei te wātea te arotake hangarau o ētahi wāhanga motuhake ki ngā kairangahau whakahaere me ngā kaipolicy mā te tono ki te kaituhi. Kei te ora te papanga i mysovereignty.digital, ā, kei reira te ture matua, ngā uara, me ngā taura whakaaturanga o te whare pukapuka taura e kitea ana e te katoa i ngā paetukutuku-iti o ngā kaipānga e hono ana i tōna whārangi kotahitanga.

Hei whakapā tika ki te kaituhi: john.stroh@mysovereignty.digital. E pōwhiritia ana ngā pātai a ngā whakahaere me ngā kaiwhakahaere kaupapa here, ngā tono ki te whai wāhi ki ngā tātaritanga kaupapa here ā-ture, me ngā whakaputa hiahia mō ngā whakaurunga whakahaere.

Kua whakaputaina tēnei pūrongo poto i raro i te raihana CC BY 4.0. Ka taea te whakaputa anō, te whakamāori, me te whakahua e ngā rōpū hāpori o te EU, ngā kairangahau, ngā kairipoata, me ngā kai tātari kaupapa here, me te whakahua i te kaituhi.

Ngā mihi me ngā whakapuakitanga

Nā tēnei pūrongo i ahu mai i te '*Distributive Equity Through Structure*' (putanga 1.0, 2026-04-16). Ko te pūnaha tohutoro o te pepa matua — e kapi ana i ngā rangahau rangatiratanga raraunga taketake (Te Mana Raraunga, te Kotahitanga Raraunga Taketake o te Ao, ngā Mātāpono CARE mō te Whakahaere Raraunga Taketake, me ngā kairangahau takitahi kua whakahuatia) e whakamōhio ana i ngā ū ki te hanganga e whakamārama ana tēnei puka poto — e hāngai ana hoki ki konei, ā, koia te puna tika mō te tohu.

Ko te kaituhi he kaiwhakahaere kamupene kotahi-kaiwhakatū, ehara ia i te kairangahau ture, ehara i te kairangahau whare wānanga, ehara i te kaiwhakahaere kaupapa here. Kua oti ngā mahi hangarau me te āwhina AI kua whakapuaki. **Kāore he tangata, he whakahaere rānei i whakahuatia i roto i tēnei pūrongo kua arotake, kua tautoko rānei.** Ko te kaituhi anake te kawenga mō ia kerēme .

Tohutoro kua tūtohutia

Stroh, J. (2026). *Whakahaere AI Rangatiratanga i te Taumata Hapori: He Puka Whakamārama Kaupapahere a te EU*. Putanga 0.1. My Digital Sovereignty Limited, Aotearoa. DOI 10.5281/zenodo.19635598. Tuhinga matua DOI 10.5281/zenodo.19600614. I whakaputaina i <https://agenticgovernance.digital/whitepapers/eu-policy-brief>. ORCID 0009-0005-2933-7170. I whakawhiwhia ki raro i te raihana CC BY 4.0.